



Report Form of Monthly Import Quantities of Mainland Cereals and Grain Flour
內地糧食及其製粉每月進口量申報表

To : Trade and Industry Department,
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
致 : 香港特別行政區政府工業貿易署

PART I : PARTICULARS OF REGISTERED IMPORTERS

第一部份：登記進口商資料

- (1) Name of Company/ Registered Business :
公司／註冊業務名稱 _____
(English 英文)

(Chinese 中文)
(in block letters 請以正楷填寫)
- (2) Current Certificate No. of Registered :
Importer
現有登記證明書編號 **GF/** _____

PART II : QUANTITIES OF CEREALS AND GRAIN FLOUR IMPORTED FROM THE MAINLAND

第二部份：內地糧食及其製粉進口數量

Importing Month to Report (whole month): Year 年 : _____ Month 月 : _____
申報進口月份 (完整月)

I report the quantities of cereals and grain flour imported from the Mainland during the aforesaid month as follows :

本人現申報上述月份從內地進口的糧食及其製粉數量：

Product Category 貨物種類	Mainland HS Code 內地 HS 編碼	Product Description 貨物名稱	Import Quantity (kg) 進口量 (公斤)
Wheat Flour 小麥粉	11010000	Wheat or maslin flour 小麥或混合麥的細粉	
	11031100	Wheat groats and meal 小麥粗粒及粗粉	
	11032010	Wheat pellets 小麥糰粒	

Product Category 貨物種類	Mainland HS Code 內地 HS 編碼	Product Description 貨物名稱	Import Quantity (kg) 進口量 (公斤)
Rice Flour 大米粉	11029021	Long-grain rice flour (<i>long-grain nonglutinous rice flour</i>) 長粒米大米細粉	
	11029029	Other rice flour 其他大米細粉	
	11031931	Long-grain rice (<i>long-grain nonglutinous rice</i>) groats and meal 長粒米大米粗粒及粗粉	
	11031939	Other rice groats and meal 其他大米粗粒及粗粉	

Signature 簽署	:	Business Chop 業務印鑑	:
_____		_____	
Name of Signatory 簽署人姓名	:	Position 職位	:
_____ (English 英文)		_____	
_____ (Chinese 中文)		Date 日期	:
_____ (in full and block letters 請以正楷全名填寫)		_____	_____ (Day 日/ Month 月/ Year 年)

NOTES 備註

This monthly report form covers up to the last day of every month. Registered Importers should prepare one return for each month. The duly completed report form shall be returned electronically via the Trade and Industry Department (the Department)'s e-Form Submission Service, by fax, by post, or in person no later than 15 days after the last day the report is to cover.

本月申報表須截至每月最後一天為止。登記進口商須每月填報一份申報表，並於此份申報表所包括的最後一天的十五日內以電子方式透過工業貿易署（本署）的電子表格遞交服務、傳真、郵遞方式，或專人提交。

For monthly report to be submitted via the Department's e-Form Submission Service, please insert a valid digital certificate of the company/ registered business under "Signature" on the e-application form for digital signature.

如透過本署的電子表格遞交服務提交每月申報表，請在電子表格的「簽署」欄內上載公司／註冊業務的有效數碼證書進行數碼簽署。

For monthly report to be submitted by fax, by post, or in person, please sign the application form in full signature (initial not accepted), and apply a clear and legible business chop.

如以傳真、郵遞方式或專人提交每月申報表，請在申報表上以全名簽署（不得使用簡簽）並蓋上清晰可辨的業務印鑑。

- | | | |
|--|---|--|
| 1. Trade and Industry Department's e-Form Submission Service
(for electronic submission)
工業貿易署的電子表格遞交服務
(以電子方式遞交) | : | < https://www.tid.gov.hk/english/aboutus/form/publicform/other/allforms.html >

< https://www.tid.gov.hk/tc_chi/aboutus/form/publicform/other/allforms.html > |
| 2. Fax No.
(for submission by fax)
傳真號碼 (以傳真提交) | : | (852) 2309 7744 |
| 3. Address
(for submission by post)
地址 (以郵遞提交) | : | Registration Unit for Local Importers of Mainland Cereals and Grain Flour,
14/F, Trade and Industry Tower,
3 Concorde Road, Kowloon City, Hong Kong
香港九龍城協調道 3 號
工業貿易大樓 14 樓
內地糧食及其製粉本地進口商登記分組 |
| 4. Address
(for submission in person)
地址 (以專人提交) | : | Integrated Customer Service Centre,
Room 1324, 13/F, Trade and Industry Tower,
3 Concorde Road, Kowloon City, Hong Kong
香港九龍城協調道 3 號
工業貿易大樓 13 樓 1324 室
綜合顧客服務中心 |